

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДРЕЛЬ - ШУРУПОВЕРТ АККУМУЛЯТОРНАЯ WERT

- CD 12TLi  
(W2201.016.XX)
- CD 12-2TLi  
(W2201.017.XX)
- CD 16-2TLi  
(W2201.018.XX)
- CD 20-2TLi  
(W2201.019.XX)



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции WERT! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила техники безопасности .....	4
2. Назначение .....	6
3. Технические характеристики .....	6
4. Описание конструкции .....	7
5. Комплектация .....	8
6. Подготовка к работе .....	9
7. Эксплуатация .....	9
8. Техническое обслуживание .....	13
9. Возможные неисправности и методы их устранения .....	13
10. Транспортировка и хранение .....	14
11. Утилизация .....	14
12. Срок службы .....	14
13. Гарантия .....	14
14. Данные о производителе, импортере, сертификате/декларации и дате производства .....	14

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Рабочее место

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загрязненное рабочее место и недостаточная освещенность может стать причиной травмы.
- Не работайте с инструментом в помещении с повышенной взрывоопасностью, рядом с легко воспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Электроинструмент при работе создает искры, которые могут привести к воспламенению взрывоопасной пыли или газов.
- Не допускайте к месту работы детей, посторонних лиц и животных.
- Не отвлекайтесь во время работы с инструментом.

### Электробезопасность

- Вилка зарядного устройства аккумуляторных батарей должна соответствовать сетевой розетке. Убедитесь, что напряжение инструмента соответствует напряжению в розетке.
- Не подвергайте инструмент и зарядное устройство воздействию дождя или влаги. Влажный инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не вытаскивайте вилку зарядного устройства из розетки, дергая за шнур питания, и не переносите зарядное устройство, держа его за шнур питания, это приведет к его повреждению.
- Следите, чтобы электрокабель не был запутан. Не располагайте электрокабель вблизи нагревательных приборов, острых краев, масла и движущихся деталей, которые могут привести к его повреждению.

### Личная безопасность

- Не работайте с электроинструментом в состоянии усталости, алкогольного опьянения или после приема лекарственных препаратов, снижающих концентрацию внимания.
- Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).
- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением электроинструмента в сеть или перед подсоединением аккумулятора, убедитесь, что переключатель инструмента находится в выключенном положении.
- Перед включением электроинструмента в сеть питания снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставшиеся на инструменте регулировочный инструмент и гаечные ключи при включении инструмента могут привести к травмам.
- При работе с электроинструментом сохраняйте устойчивое положение. При использовании стремянки (лестницы) убедитесь в ее надежном закреплении. При возможности работайте с помощником, который сможет Вас подстраховать.

- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся частей инструмента.

- Если в инструменте предусмотрены устройства для подключения пылесборника, используйте их. Это поможет снизить риск получения травмы связанный с повышенным пылеобразованием, а также увеличит точность при работе с электроинструментом.

### **Правила техники безопасности для аккумуляторных дрелей**

- Если при работе с электроинструментом существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите инструмент за специально предназначенные изолированные поверхности.

- При работе с инструментом занимайте устойчивое положение.

- При работе на высоте, убедитесь в отсутствии людей внизу.

- Руки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.

- Сразу после окончания работ по сверлению не прикасайтесь к сверлу и детали, они могут быть очень горячими.

- Используйте рабочие насадки (сверла, биты) по назначению.

- Не превышайте максимальную производительность электроинструмента, указанную в таблице 1.

- Не разбирайте аккумуляторный блок.

- Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае может произойти перегрев блока, что приведет к ожогам или даже взрыву.

- Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок

- Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой.

- Не храните аккумуляторный блок с металлическими предметами, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.

- Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

- Не храните аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать 50°C.

- Не бросайте аккумуляторный блок в огонь. Он может взорваться.

- Не выбрасывайте аккумуляторную батарею вместе с бытовым мусором.

Утилизируйте аккумуляторную батарею согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

### **Критерии предельного состояния**

**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе электроинструмента, повреждений изоляции электрокабеля, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в авторизированный сервисный центр для устранения неисправностей.

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторная дрель-шуруповерт предназначена для сверления отверстий в дереве, пластике, металле и других производных материалах. Завинчивания и отвинчивания шурупов и саморезов, разного диаметра и материала с разным крутящим моментом.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Параметры		CD 12TLi	CD 12-2TLi	CD 16-2TLi	CD 20-2TLi
<b>Код</b>		W2201.016.XX	W2201.017.XX	W2201.018.XX	W2201.019.XX
Мах. диаметр сверления (дерево), мм		20	20	25	32
Мах. диаметр сверления (металл), мм		10	10	10	13
Мах. диаметр шурупа, мм		6	6	6	6
Размер патрона, мм		0.8-10	0.8-10	0.8-10	0.8-10
Макс. крутящий момент, Нм		23	23	28	30
Число ступеней крутящего момента		18+1	18+1	18+1	18+1
Число оборотов без нагрузки (об/мин)	Высокая	0-550	0-350	0-350	0-350
	Низкая	-	0-1350	0-1350	0-1350
Число скоростей		1	2	2	2
Номинальное напряжение, В		12	12	16	20
Емкость аккумуляторов, Ач		1,5	1,5	1,5	1,5
Тип аккумулятора		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Тип патрона		БЗП	БЗП	БЗП	БЗП
Реверс		есть	есть	Есть	есть
Подсветка		есть	есть	есть	есть
Масса, кг		1.0	1.0	1,1	1.2

#### 4. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ



Рис. 1

- 1 – Быстрозажимной патрон
- 2 – Кольцо настройки крутящего момента
- 3 – Переключатель скорости вращения (кроме CD 12TLi)
- 4 – Переключатель направления вращения (реверс)
- 5 – Место крепления скобы подвеса на ремень
- 6 – Аккумулятор
- 7 – Кнопка извлечения аккумулятора
- 8 – Кнопка пуска с регулировкой оборотов
- 9 – Светодиод подсветки рабочей зоны

**5. КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Модель	CD 12TLi		CD 12-2TLi	
	W2201.016.00	W2201.016.01	W2201.017.00	W2201.017.01
Дрель-шуруповерт	1	1	1	1
Аккумулятор 12В (1820.125100)	1	2	1	2
Аккумулятор 16В (1820.125200)	-	-	-	-
Аккумулятор 20В (1820.125300)	-	-	-	-
Зарядное устройство (1820.125400)	1	1	1	1
Зарядное устройство (1820.125500)	-	-	-	-
Зарядное устройство (1820.125600)	-	-	-	-
Подвес на ремень	1	1	1	1
Кейс	-	1	-	1
Руководство по эксплуатации	1	1	1	1

Модель	CD 16-2TLi		CD 20-2TLi	
	W2201.018.00	W2201.018.01	W2201.019.00	W2201.019.01
Дрель-шуруповерт	1	1	1	1
Аккумулятор 12В (1820.125100)	-	-	-	-
Аккумулятор 16В (1820.125200)	1	2	-	-
Аккумулятор 20В (1820.125300)	-	-	1	2
Зарядное устройство (1820.125400)	-	-	-	-
Зарядное устройство (1820.125500)	1	1	-	-
Зарядное устройство (1820.125600)	-	-	1	1
Подвес на ремень	1	1	1	1
Кейс	-	1	-	1
Руководство по эксплуатации	1	1	1	1



## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**Внимание!** Новый аккумулятор заряжен не полностью. Перед первым использованием инструмента необходимо полностью зарядить аккумулятор.

### Зарядка аккумулятора

- Осуществляя различные манипуляции с аккумулятором, не касайтесь его контактов.

- Заряжайте аккумулятор при температуре от +4 до +40 °С

- Когда аккумулятор разряжен, инструмент автоматически отключается. Инструмент прекращает вращение.

- Извлеките аккумулятор 6 (Рис. 1) из прибора, нажав на кнопку разблокировки аккумулятора 7 (Рис. 1) и потянув аккумулятор из устройства.

- Вставьте разъем зарядного устройства в разъем для зарядки на аккумуляторе. Подключите зарядное устройство к электросети питания 230В.

- Время зарядки полностью разряженного аккумулятора составляет 3 часа. Для контроля процесса зарядки зарядное устройство оснащено светодиодным индикатором. Красный свет индикатора – аккумулятор заряжается. Зеленый свет индикатора – аккумулятор заряжен.

- После окончания зарядки отсоедините зарядное устройство от электросети, затем отсоедините от аккумулятора кабель зарядного устройства.

**Внимание!** Тип используемого аккумулятора Li-Ion. Запрещается использовать аккумуляторы других типов

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Кнопка пуска

Перед установкой аккумулятора в инструмент, всегда проверяйте, что кнопка пуска 8 (Рис. 1) работает надлежащим образом и возвращается в положение «ВЫКЛ», если ее отпустить.

Для запуска инструмента просто нажмите кнопку пуска. Скорость инструмента увеличивается при увеличении давления на кнопку пуска. Отпустите кнопку пуска для остановки вращения шпинделя инструмента.

### Переключатель направления вращения (реверс)

Данный инструмент имеет переключатель направления вращения 4 (Рис. 1). Для закручивания/вращения шпинделя по часовой стрелке нажмите на переключатель с правой стороны, против часовой – с левой стороны.

Когда переключатель направления вращения находится в нейтральном (среднем) положении, кнопка пуска заблокирована.

### **Внимание!**

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.
- Пользуйтесь переключателем направления вращения только после полной остановки инструмента.
- Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.
- Если инструмент не используется, всегда переводите переключатель направления вращения в нейтральное положение.

### **Переключатель скорости вращения (кроме модели CD 12TLi)**

Для изменения скорости вращения инструмента, сначала остановите инструмент, затем переведите рычаг переключения скорости вращения 3 (Рис. 1) в положение «2» для высокой скорости или в положение «1» для низкой скорости. Перед эксплуатацией убедитесь в том, что рычаг переключения скорости установлен в надлежащее положение. Используйте надлежащую скорость вращения для Вашей работы.

### **Внимание!**

- Всегда полностью переводите переключатель изменения скорости вращения в правильное положение. Если Вы работаете с инструментом, а переключатель изменения скорости находится посередине между обозначениями «1» и «2», это может привести к повреждению инструмента.
- Не используйте переключатель скорости при работающем инструменте. Это может привести к повреждению инструмента. Используйте переключатель только после остановки инструмента.

### **Регулировка крутящего момента**

Крутящий момент затяжки можно регулировать в 18 положениях путем поворота регулировочного кольца 2 (Рис. 1), чтобы его градации совмещались с указателем на корпусе инструмента. Крутящий момент затяжки минимален, когда цифра 1 совмещена с указателем, и максимален, когда цифра 18 совмещена с указателем.

В положении сверления (обозначено значком сверла на регулировочном кольце) муфта регулировки крутящего момента заблокирована.

При достижении установленного крутящего момента на регулировочном кольце от 1 до 18, муфта будет проворачиваться, сбрасывая избыточный крутящий момент. Муфта спроектирована так, что она не проворачивается у отметки положения сверления. Перед началом работы, закрутите пробный шуруп в Ваш материал или деталь из подобного материала, чтобы определить необходимый крутящий момент затяжки для данного конкретного случая

### Установка или снятие отверточной биты или сверла

**Внимание!** Для предотвращения случайного включения инструмента перед заменой рабочей оснастки блокируйте кнопку пуска, переводя переключатель направления вращения в среднее положение.

Для замены рабочей оснастки поворачивайте втулку патрона против часовой стрелки. Зажимные кулачки патрона разойдутся. Вставьте оснастку (сверло или биту) в зажимной патрон как можно глубже. Затем поворачивайте втулку патрона по часовой стрелке для затяжки кулачков патрона. Крепко затягивайте оснастку в патроне, чтобы она не вылетела из патрона в процессе работы.

### Светодиодная подсветка

Инструмент оснащен светодиодной подсветкой 9 (Рис. 1), которая активируется каждый раз, когда происходит нажатие на кнопку пуска 8 (Рис. 1). Луч света направлен на рабочую зону и освещает ее при недостаточном освещении.

### Работа в режиме шуруповерта

**Внимание!** Выставьте необходимый для Вашей работы крутящий момент (См. «Регулировка крутящего момента»).

Вставьте острие отверточной биты в головку винта и надавите на инструмент (Рис. 2). Держите инструмент ровно. Включите инструмент на медленной скорости, затем постепенно увеличивайте ее. Отпустите курковый переключатель, как только сработает муфта ограничения крутящего момента.



Рис. 2

**Внимание!** Следите за тем, чтобы отверточная бита вставлялась прямо в головку винта, иначе можно повредить винт и/или биту. Подбирайте размер и тип биты под размер, и тип головки винта.

**Внимание!** При работе с винтами для дерева, предварительно просверлите отверстия в дереве соответствующего диаметра, для упрощения работы и предотвращения раскалывания деревянной детали. См. таблицу 2.

Таблица 2

Номинальный диаметр шурупа (мм)	Рекомендуемый размер базового отверстия (мм)
3,1	2,0 - 2,2
3,5	2,2 - 2,5
3,8	2,5 - 2,8
4,5	2,9 - 3,2
4,8	3,1 - 3,4
5,1	3,3 - 3,6
5,5	3,7 - 3,9
5,8	4,0 - 4,2
6,1	4,2 - 4,4

### **Сверление**

Для сверления установите регулировочное кольцо в положение сверление (См. «Регулировка крутящего момента»).

### **Сверление в дереве**

При сверлении в дереве, наилучшие результаты достигаются при использовании сверл для дерева, снабженных направляющим винтом. Направляющий винт упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали.

### **Сверление металла**

Для предотвращения скольжения сверла при начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления. Вставьте острие сверла в выемку и начните сверлить. При сверлении металлов используйте смазку для резки. Исключения составляют чугун и латунь, которые надо сверлить насухо.

### **Внимание!**

Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник Вашего сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы. Когда просверливаемое отверстие становится сквозным, на инструмент/сверло воздействует значительная сила. Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда сверло начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь.

Застрявшее сверло можно вынуть путем простого переключения реверса на обратное вращение задним ходом. Однако инструмент может повернуться в обратном направлении слишком быстро, если его не держать крепко.

Всегда закрепляйте небольшие обрабатываемые детали в тисках или подобном зажимном устройстве.

**8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Внимание!** Перед техническим обслуживанием проверяйте, что электроинструмент отключен от электросети.

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой.

Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.

- Для обеспечения безопасности и надежности инструмента, ремонт или регулировку необходимо производить в специализированных сервисных центрах. Адреса сервисных центров указаны на обратной стороне гарантийного талона.

**9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Таблица 3

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Действия по устранению</b>
Электродвигатель работает, но патрон не крутится	1. Слабая затяжка патрона 2. Не до конца переключен переключатель скорости вращения	1. Затяните патрон 2. Установите переключатель скорости вращения в нужное положение до упора
Электродвигатель перегревается	1. Продолжительная работа в непрерывном режиме 2. Слишком большие обороты двигателя, несовместимые с данным диаметром сверла 3. Слишком большой диаметр сверла.	1. Эксплуатируйте инструмент в повторно-кратковременном режиме 2. Уменьшите обороты двигателя. 3. Заточите/замените сверло
Электродвигатель не запускается	1. Аккумулятор разрядился	1. Зарядите аккумулятор

### 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

#### Транспортировка

Электроинструмент в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50 °С и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°С) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

#### Хранение

Электроинструмент должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°С и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°С).

### 11. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте электроинструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

### 12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы 5 лет.

### 13. ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок на товар и условия гарантии указаны в гарантийном талоне.

### 14. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ, СЕРТИФИКАТЕ/ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Данные о производителе, импортере, официальном представителе, информация о сертификате или декларации, а так же информация о дате производства, находится в приложении №1 к руководству по эксплуатации.



**8 800 100 51 57**

Номер круглосуточной бесплатной горячей линии по РФ.  
Вся дополнительная информация о товаре и сервисных  
центрах на сайте  
**[www.wert-tools.ru](http://www.wert-tools.ru)**